

Ik herstynk van de watering vrouwe van de machstrede  
doe komd' aan alle lieden dat ik gegeven heb ende geve  
met mijnen wile aan vrouwe Margrete priokste. (~~enfert~~)  
Ter Lee aan min zuster min helft van vijf morgen land

meer of min also als zii gelegen zin in de ambacht van  
Voorhante daar dire die baustaert van afkomde die wederhelft  
af heeft. daer sind in der tit af heeft tien pond hollas tsaares  
tot haren vrye eigen haven vrye wille daer mede te doen  
ende ga des lants of ende der ronten die daer of comen  
maghen tot ewighen daghen. Voor mine ende voor mine  
naconomelinghen tot eens nighelijcs behoef diken (aan wie)  
zijt verkoopt of gheeft. In .... ende kennissen der  
waerheit so hebbe ik desen brief open beseghelt met  
mynen regel Shyeren int Jaar ons heuen 1374 de  
vriendelijc day na Sint Johannes de Doper

Landscheyning van L. Maest 1374

La plene - ls rint - le vent.  
Un simple vrees pas en eling mon-  
cavai - de pacotille  
Gos van Jozet - de vrein pinc tor.  
Un simpel vrou coen brein pinc tor.  
La plene - ls rint - le vent.

Daun sa pompe une ame revant -  
Un bultement - spes son onflic  
Et meurt un per ples chaque jour.

La plene - ls rint - le vent.